ความหมายของคำว่า ไม่มีพระเจ้าอื่นใดนอกจากอัลลอฮฺ

﴿معنى لا إله إلا الله﴾

[ไทย – Thai – تايلاندي]

ดร.อะมีน บิน อับดุลลอฮฺ อัช-ชะกอวีย์

แปลโดย : อัฟนาน เพ็ชรทองคำ

ผู้ตรวจทาน : อัสรัน นิยมเดชา

ที่มา : หนังสือ อัด-ดุร็อรฺ อัล-มุนตะกอฮฺ มิน อัล-กะลีมาต อัล-มุลกอฮฺ

2011 - 1432

IslamHouse.com

﴿ معنى لا إله إلا الله ﴾

« باللغة التايلاندية »

د. أمين بن عبدالله الشقاوي

ترجمة: أفنان بيتونكام

مراجعة: عصران نئ يومديشا

المصدر: كتاب الدرر المنتقاة من الكلمات الملقاة

2011 - 1432

IslamHouse.com

ด้วยพระนามของอัลลอฮฺ ผู้ทรงเมตตา ปรานียิ่งเสมอ

ความหมายของคำว่า “ไม่มีพระเจ้าอื่นใดนอกจากอัลลอฮฺ”

มวลการสรรเสริญทั้งหลายเป็นสิทธิของอัลลอฮฺ พระเจ้าแห่งสากลโลก การประสาทพรและความสันติโปรดมีแด่นบีของเรา ท่านนบีมุหัมมัด และวงศ์วาน มิตรสหายของท่าน ฉันขอปฏิญาณตนว่าไม่มีพระเจ้าอื่นใดนอกจากอัลลอฮฺเพียงองค์เดียว ไม่มีสิ่งใดเป็นภาคีร่วมกับพระองค์ และมุหัมมัดเป็นบ่าวและเราะสูลของพระองค์

ถ้อยคำแห่งความอิคลาศนั้น คือคำว่า “ลาอิลาฮะอิลลัลลอฮฺ” (ไม่มีพระเจ้าอื่นใดนอกจากอัลลอฮฺ) เพราะคำนี้บ่งถึงความบริสุทธิ์ใจในการเคารพสักการะพระองค์อัลลอฮฺเพียงองค์เดียว (ไม่ตั้งสิ่งใดเป็นภาคี) เพราะความหมายของคำนี้คือ “ไม่มีผู้ถูกเคารพสักการะที่แท้จริงนอกจากอัลลอฮฺ” มันเป็นคำที่ยิ่งใหญ่ อัลลอฮฺทรงส่งเราะสูล ทรงประทานคำภีร์ต่างๆ ก็ด้วยเหตุแห่งคำนี้ และเพื่อให้บรรลุถึงเป้าหมายแห่งถ้อยคำนี้ พระองค์อัลลอฮฺได้ทรงสั่งใช้ผู้ศรัทธาให้ญิฮาดต่อสู้ในหนทางของพระองค์

อัลลอฮฺตรัสว่า:

﴿وَمَآ أَرۡسَلۡنَا مِن قَبۡلِكَ مِن رَّسُولٍ إِلَّا نُوحِيٓ إِلَيۡهِ أَنَّهُۥ لَآ إِلَٰهَ إِلَّآ أَنَا۠ فَٱعۡبُدُونِ ٢٥﴾

ความว่า “**และเรามิได้ส่งเราะสูลคนใดก่อนหน้าเจ้านอกจากเราได้วะฮีย์แก่เขาว่า แท้จริงไม่มีพระเจ้าอื่นใดนอกจากข้า ดังนั้นพวกเจ้าจงเคารพภักดีต่อข้าเถิด**” (อัล-อัมบิยาอ์: 25)

และเป็นสิ่งแรกที่รอสูลทุกคนเชิญชวนกลุ่มชนของท่าน พวกท่านจะกล่าวดังคำตรัสของอัลลอฮฺว่า:

﴿وَلَقَدۡ أَرۡسَلۡنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوۡمِهِۦ فَقَالَ يَٰقَوۡمِ ٱعۡبُدُواْ ٱللَّهَ مَا لَكُم مِّنۡ إِلَٰهٍ غَيۡرُهُۥٓۚ أَفَلَا تَتَّقُونَ ٢٣﴾

ความว่า “**โอ้หมู่ชนของฉันเอ๋ย พวกท่านจงเคารพภักดีอัลลอฮฺเถิด สำหรับพวกท่านนั้นไม่มีพระเจ้าอื่นใดนอกจากพระองค์**” (อัล-มุอฺมินูน: 23)

และผู้ปฏิเสธศรัทธาที่ท่านเราะสูล ศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลัม ถูกส่งมายังพวกเขาต่างยอมรับว่าไม่มีผู้สร้างใดนอกจากอัลลอฮฺ ดังที่อัลลอฮฺตะอาลากล่าวถึงพวกเขาว่า:

﴿وَلَئِن سَأَلْتَهُم مَّنْ خَلَقَهُمْ لَيَقُولُنَّ ٱللَّهُ ۖ فَأَنَّىٰ يُؤْفَكُونَ ٨٧﴾

ความว่า "**และถ้าเจ้าถามพวกเขาว่าใครเป็นผู้สร้างพวกเขา? แน่นอนพวกเขาจะกล่าวว่า "อัลลอฮฺ" แล้วทำไมเล่าพวกเขาจึงหันเหออกไปทางอื่น**" (อัซซุครุฟ : 87)

แต่ทว่าการยอมรับเพียงอย่างเดียวไม่เพียงพอในการให้เอกภาพกับพระองค์ ยังจำเป็นต้องมีความรู้ความเข้าใจอันนำไปสู่การเคารพสักการะต่ออัลลอฮฺเพียงพระองค์เดียวไม่มีภาคีคู่เคียงพระองค์ด้วย นี่เป็นสิ่งที่พระเจ้าของเรา (ผู้ทรงสูงส่ง) ต้องการ พระองค์ตรัสว่า:

﴿فَٱعْلَمْ أَنَّهُۥ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا ٱللَّهُ وَٱسْتَغْفِرْ لِذَنۢبِكَ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ ۗ وَٱللَّهُ يَعْلَمُ مُتَقَلَّبَكُمْ وَمَثْوَىٰكُمْ ١٩﴾

ความว่า "**ฉะนั้นพึงรู้เถิดว่า ไม่มีพระเจ้าอื่นใดนอกจากอัลลอฮฺ**" (มุฮัมมัด: 19)

ผู้ปฏิเสธศรัทธาแห่งเผ่ากุเรชและอื่นจากพวกเขา เข้าใจถึงความหมายที่รวมอยู่ในคำที่ยิ่งใหญ่นี้ ดังนั้นพวกเขากล่าวว่า

﴿أَجَعَلَ ٱلْءَالِهَةَ إِلَٰهًا وَٰحِدًا ۖ إِنَّ هَٰذَا لَشَىْءٌ عُجَابٌ ٥﴾

ความว่า "**เขาได้ทำให้พระเจ้าหลายองค์เป็นพระเจ้าองค์เดียวกระนั้นหรือ ? แท้จริงนี่เป็นเรื่องประหลาดจริง ๆ**" (ศอด : 5)

มุสลิมบางคนที่กล่าวคำๆ นี้ และละหมาด ถือศีลอด ทำหัจญ์ และบริจาคทาน ถึงกระนั้นเขากลับยังกระทำการเคารพภักดีบางอย่างเพื่ออื่นจากอัลลอฮฺ เช่น การขอความช่วยเหลือจากบรรดาวะลีย์และผู้มีคุณธรรม การบนบานต่อพวกเขา การขอดุอาจากผู้อื่นนอกเหนือจากอัลลอฮฺ พวกเขาเหล่านี้มิได้เข้าใจความหมายและเจตนารมณ์ที่แท้จริงของคำว่า "ไม่มีพระเจ้าอื่นใดนอกจากอัลลอฮฺ" ซึ่งหมายถึงการเคารพสักการะอัลลอฮฺ และให้ทุกการเคารพสักการะนั้นมุ่งสู่พระองค์แต่เพียงพระองค์เดียว

และใครที่ทำการสักการะนอกเหนือจากอัลลอฮฺ เขาตกเป็นผู้ตั้งภาคี ถึงแม้เขาจะกล่าว "ไม่มีพระเจ้าอื่นใดนอกจากพระองค์" ละหมาด ถือศีลอด และอ้างว่าเขาเป็นมุสลิมก็ตาม เพราะบ่าวจะไม่เป็นมุสลิม (ผู้นอบน้อม) ที่แท้จริง และจะไม่รอดพ้นจากการอยู่ในนรกญะฮันนัมตลอด

กาล เว้นแต่ ด้วยการศรัทธาที่บริสุทธิ์ ที่ไม่ปนเปื้อนการตั้งภาคี และไม่ถูกตัดถอนด้วยการปฏิเสธศรัทธาเท่านั้น

อัลลอฮฺตรัสว่า:

﴿ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَلَمْ يَلْبِسُوٓا۟ إِيمَٰنَهُم بِظُلْمٍ أُو۟لَٰٓئِكَ لَهُمُ
ٱلْأَمْنُ وَهُم مُّهْتَدُونَ ﴿٨٢﴾﴾

ความว่า “**บรรดาผู้ที่ศรัทธา โดยที่มิได้ให้การศรัทธาของพวกเขาปะปนกับการอธรรมนั้น ชนเหล่านี้แหละพวกเขาจะได้รับความปลอดภัย และพวกเขาคือผู้ที่รับเอาคำแนะนำไว้**” (อัล-อันอาม: 82)

หากผู้ใดเคารพสักการะอัลลอฮฺ และเคารพสักการะสิ่งอื่นนอกเหนือจากพระองค์ไปพร้อมๆกัน การเคารพสักการะนั้นจะไม่ยังประโยชน์ใดๆให้กับเขาเลย พระองค์ตรัสว่า:

﴿وَلَقَدْ أُوحِىَ إِلَيْكَ وَإِلَى ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِكَ لَئِنْ أَشْرَكْتَ
لَيَحْبَطَنَّ عَمَلُكَ وَلَتَكُونَنَّ مِنَ ٱلْخَٰسِرِينَ ﴿٦٥﴾﴾

ความว่า “**และโดยแน่นอน ได้มีวะฮียฺมายังเจ้า (มุฮัมมัด) และมายังบรรดานะบีก่อนหน้าเจ้าหากเจ้าตั้งภาคี (กับอัลลอฮฺ) แน่นอนการงานของเจ้าก็จะไร้ผล และแน่นอนเจ้าจะอยู่ในหมู่ผู้ขาดทุน**” (อัซ-ซุมัร : 65)

นักวิชาการกล่าวว่าความหมายของคำว่า “ไม่มีพระเจ้าอื่นใดนอกจากพระองค์” นั้นจะสมบูรณ์เสียมิได้หากขาดเงื่อนไขอันเป็นองค์ประกอบสำคัญไป

ซึ่งเงื่อนไขของถ้อยคำดังกล่าวนี้มีอยู่แปดข้อด้วยกันคือ:

ข้อที่หนึ่ง รู้ความหมายของคำ จุดมุ่งหมายของคำ สิ่งใดที่คำนี้ปฏิเสธ และยืนยัน อัลลอฮฺตรัสว่า

﴿فَٱعْلَمْ أَنَّهُۥ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا ٱللَّهُ وَٱسْتَغْفِرْ لِذَنۢبِكَ وَلِلْمُؤْمِنِينَ
وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ ۗ وَٱللَّهُ يَعْلَمُ مُتَقَلَّبَكُمْ وَمَثْوَىٰكُمْ ﴿١٩﴾﴾

ความว่า “ฉะนั้นพึงรู้เถิดว่า ไม่มีพระเจ้าอื่นใดนอกจากอัลลอฮฺ และจงขออภัยโทษต่อความผิดเพื่อตัวเจ้าและเพื่อบรรดาผู้ศรัทธาชายและบรรดาผู้ศรัทธาหญิง และอัลลอฮฺทรงรู้ดียิ่งถึงพฤติการณ์ของพวกเจ้าและที่พำนักของพวกเจ้า” (มุหัมมัด: 19)

บันทึกโดยมุสลิมในหนังสือเศาะฮีหฺของท่าน จากหะดีษอุษมาน เราะฎิยัลลอฮุอันฮุ เล่าว่า ท่านนบีศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลัม กล่าวว่า

«مَنْ مَاتَ وَهُوَ يَعْلَمُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلا اللهُ دَخَلَ الجَنَّةَ»

ความว่า "**ผู้ใดที่เสียชีวิตและเขารู้ว่าไม่มีพระเจ้าอื่นใดนอกจากอัลลอฮฺ เขาจะได้เข้าสวรรค์**" (บันทึกโดยมุสลิม หะดีษเลขที่ 26)

หลายคนที่เขากล่าวถ้อยคำนี้ด้วยลิ้น โดยที่เขาไม่รู้ความหมายใดๆเลย ดังกล่าวนี้เขาก็อยู่ในการตั้งภาคี

ข้อสอง ความมั่นใจที่ตรงข้ามความสงสัย โดยที่ผู้กล่าวจะต้องกล่าวคำนี้ด้วยกับความมั่นใจในสิ่งที่ถ้อยคำบ่งชี้ถึง หากว่าในหัวใจของเขามีความสงสัยในสิ่งที่คำนี้บ่งชี้ถึง การกล่าวเพียงอย่างเดียวก็ไม่มีประโยชน์สำหรับเขา อัลลอฮฺตรัสว่า:

﴿إِنَّمَا ٱلْمُؤْمِنُونَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوا۟ وَجَـٰهَدُوا۟ بِأَمْوَٰلِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ ۚ أُو۟لَـٰٓئِكَ هُمُ ٱلصَّـٰدِقُونَ ﴿١٥﴾﴾

ความว่า "**แท้จริงศรัทธาชนที่แท้จริงคือ บรรดาผู้ศรัทธาต่ออัลลอฮฺ และเราะสูลของพระองค์ แล้วพวกเขาไม่สงสัยเคลือบแคลงใจ**" (อัล-ฮุญุร็อต : 15)

บันทึกโดยมุสลิมใน เศาะฮีหฺของท่าน จากหะดีษ อบู ฮุร็อยเราะฮฺ เล่าว่าท่านนบีศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลัม กล่าวว่า:

«أَشْهَدُ أَنْ لا إِلَهَ إِلا اللهُ ، وَأَنِّي رَسُولُ اللهِ ، لا يَلْقَى بِهِمَا عَبْدٌ غَيْرَ شَاكٍّ فِيْهِما إِلا دَخَلَ الجَنَّةَ»

"**ฉันขอปฏิญาณตนว่าไม่มีพระเจ้าอื่นใดนอกจากอัลลอฮฺ และฉันเป็นศาสนทูตของอัลลอฮฺ ไม่มีบ่าวคนใดพบกับอัลลอฮฺ พร้อมสองคำนี้อย่างไม่มีความสงสัยใด ๆ ในทั้งสอง แน่นอนเขาได้เข้าสวรรค์**" (บันทึกโดยมุสลิม หะดีษเลขที่ 26)

ข้อสาม ความบริสุทธิ์ใจที่ตรงข้ามการตั้งภาคี โดยที่จะไม่กล่าวคำนี้เพื่อโอ้อวด และเพื่อชื่อเสียง อัลลอฮฺตะอาลากล่าวว่า:

﴿وَمَآ أُمِرُوٓاْ إِلَّا لِيَعۡبُدُواْ ٱللَّهَ مُخۡلِصِينَ لَهُ ٱلدِّينَ﴾

ความว่า “**และพวกเขามิได้ถูกบัญชาให้กระทำอื่นใดนอกจากเพื่อเคารพภักดีต่ออัลลอฮฺ เป็นผู้มีเจตนาบริสุทธิ์ในการภักดีต่อพระองค์**” (อัล-บัยยินะฮฺ: 5)

บันทึกโดยบุคอรีในเศาะฮีหฺของท่าน จากหะดีษอบู ฮุร็อยเราะฮฺ เล่าว่าท่านนบีศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลัม กล่าวว่า:

«أَسْعَدُ النَاسِ بِشَفَاعَتِي مَنْ قَال : لا إله إلا اللهُ خَالِصًا مِنْ قِبَلِ نَفْسِهِ»

“มนุษย์ที่มีความสุขที่สุดเพราะการขอชะฟาอะฮฺของฉัน คือผู้ที่กล่าวว่า “ไม่มีพระเจ้าอื่นใดนอกจากอัลลอฮฺ” อย่างบริสุทธิ์ใจด้วยตัวของเขาเอง”

ข้อสี่ ความสัจจริงที่ตรงข้ามกับการโกหก โดยการกล่าว “ไม่มีพระเจ้าอื่นใดนอกจากพระองค์” อย่างสัจจริงจากหัวใจของเขา อัลลอฮฺตะอาลาตรัสว่า

﴿الٓمٓ ۝١ أَحَسِبَ ٱلنَّاسُ أَن يُتۡرَكُوٓاْ أَن يَقُولُوٓاْ ءَامَنَّا وَهُمۡ لَا يُفۡتَنُونَ ۝٢ وَلَقَدۡ فَتَنَّا ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡۖ فَلَيَعۡلَمَنَّ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ صَدَقُواْ وَلَيَعۡلَمَنَّ ٱلۡكَٰذِبِينَ ۝٣﴾

ความว่า “**อะลิฟ ลาม มีม มนุษย์คิดหรือว่า พวกเขาจะถูกทอดทิ้งเพียงแต่พวกเขากล่าวว่า เราศรัทธา และพวกเขาจะไม่ถูกทดสอบกระนั้นหรือ? และโดยแน่นอน เราได้ทดสอบบรรดาก่อนหน้าพวกเขาแล้ว ดังนั้นอัลลอฮ์จะทรงจำแนกให้รู้แจ้งถึงบรรดาผู้สัจจริง และจะทรงจำแนกให้รู้แจ้งถึงบรรดาผู้กล่าวเท็จ**” (อัล-อังกะบูต : 1-3)

บันทึกโดยอัล-บุคอรีย์ และมุสลิม ในเศาะฮีหฺของท่านทั้งสอง จากหะดีษ มุอาซ บิน ญะบัล เล่าว่า ท่านนบีศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะซัลลัม กล่าวว่า:

«مَا مِنْ أَحَدٍ يَشْهَدُ أَنْ لا إِلَهَ إِلا اللهُ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللهِ، صِدْقًا مِنْ قَلْبِهِ، إِلا حَرَّمَهُ اللهُ عَلَى النَّارِ»

“**ไม่มีผู้ใดที่ปฏิญาณตนว่าไม่มีพระเจ้าอื่นใดนอกจากอัลลอฮฺ และมุหัมมัดคือศาสนทูตของพระองค์ อย่างสัจจริงจากหัวใจของเขา นอกจากว่าอัลลอฮฺจะห้ามตัวเขาจากไฟนรก**” (อัล-บุคอรีย์ หะดีษเลขที่ 128 และมุสลิม หะดีษเลขที่ 32)

จะเห็นว่า "ความสัจจริง" ถูกกำหนดเป็นเงื่อนไขในหะดีษนี้

ข้อห้า ความรักที่ตรงข้ามกับความโกรธเกลียด โดยที่เขารักคำนี้ และสิ่งที่คำนี้บ่งชี้ถึง และ (รัก)ผู้ที่ปฏิบัติตามถ้อยคำนี้ อัลลอฮฺตรัสว่า

﴿وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ أَشَدُّ حُبّٗا لِّلَّهِۗ﴾

ความว่า "**แต่บรรดาผู้ศรัทธานั้นเป็นผู้ที่รักอัลลอฮฺมากยิ่งกว่า**" (อัล-บะกอเราะฮฺ : 165)

ข้อหก การปฏิบัติตามสิ่งที่คำนี้บ่งชี้ถึง ที่ตรงข้ามกับการละทิ้งสิ่งดังกล่าว โดยจำเป็นต้องปฏิบัติตามสิ่งที่ถ้อยคำนี้บ่งชี้ถึง ว่าไม่มีพระเจ้าอื่นใดนอกจากอัลลอฮฺ ด้วยการปฏิบัติการงานทั้งภายนอกเปิดเผย และปกปิด อัลลอฮฺตะอาลากล่าวว่า

﴿وَمَنۡ أَحۡسَنُ دِينٗا مِّمَّنۡ أَسۡلَمَ وَجۡهَهُۥ لِلَّهِ وَهُوَ مُحۡسِنٞ﴾

ความว่า "**และผู้ใดเล่าจะมีศาสนา ดียิ่งไปกว่าผู้ที่มอบใบหน้าของเขาให้แก่อัลลอฮฺ และขณะเดียวกันเขาก็เป็นผู้กระทำดี**" (อัน-นิสาอ์: 125)

ข้อเจ็ด การยอมรับที่ตรงข้ามกับการเพิกเฉย โดยจำเป็นต้องรับสิ่งที่เกี่ยวข้อกับถ้อยคำนี้ ไม่ว่าจะเป็นการเคารพสักการะต่ออัลลอฮฺเพียงองค์เดียว ไม่มีภาคีใดเคียงคู่พระองค์ และการละทิ้งการเคารพสักการะสิ่งอื่นนอกเหนือพระองค์ หากใครกล่าวคำนี้ และไม่ยอมรับ และยึดมั่นในสิ่งดังกล่าว เขาเป็นหนึ่งในคำตรัสของอัลลอฮฺที่ว่า

﴿إِنَّهُمۡ كَانُوٓاْ إِذَا قِيلَ لَهُمۡ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا ٱللَّهُ يَسۡتَكۡبِرُونَ﴾

ความว่า "**เพราะว่าพวกเขาเหล่านั้นเมื่อได้มีการกล่าวแก่พวกเขาว่า ไม่มีพระเจ้าอื่นใดนอกจากอัลลอฮฺ พวกเขาก็หยิ่งผยอง**" (อัศ-ศอฟฟาต: 35)

ข้อแปด ปฏิเสธการเคารพสักการะอื่นจากอัลลอฮฺ จากบรรดาอัฏ-ฏอฆูต (สิ่งที่ทำให้หลงผิด) และมั่นคงในการเคารพสักการะอัลลอฮฺเพียงองค์เดียว อัลลอฮฺตะอาลากล่าวว่า

﴿فَمَن يَكۡفُرۡ بِٱلطَّٰغُوتِ وَيُؤۡمِنۢ بِٱللَّهِ فَقَدِ ٱسۡتَمۡسَكَ بِٱلۡعُرۡوَةِ ٱلۡوُثۡقَىٰ﴾

ความว่า "**ดังนั้นผู้ใดปฏิเสธศรัทธาต่อ อัฏ-ฏอฆูต และศรัทธาต่ออัลลอฮฺแล้ว แน่นอนเขาได้ยึดห่วงอันมั่นคงไว้แล้ว**" (อัล-บะกอเราะฮฺ: 256)

บันทึกโดยมุสลิมในเศาะฮีหฺของท่าน จากหะดีษ อบู มาลิก จากพ่อของเขา เล่าว่า ท่านนบีศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลัม กล่าวว่า:

«مَنْ قَالَ لا إِلَهَ إلا اللهُ، وَكَفَرَ بِمَا يُعْبَدُ مِنْ دُوْنِ اللهِ، حرم مالُهُ ودَمُه ، وحِسَابُهُ على اللهِ»

"ผู้ใดกล่าวว่า ไม่มีพระเจ้าอื่นใดนอกจากอัลลอฮฺ และปฏิเสธการเคารพสักการะอื่นจากอัลลอฮฺ ทรัทย์สินและเลือดเนื้อของเขาถูกห้ามแล้ว และการสอบสวนของพวกเขาขึ้นอยู่กับอัลลอฮฺ"

ความประเสริฐบางประการของถ้อยคำที่ยิ่งใหญ่นี้

ข้อแรก ถ้อยคำนี้เปิดประตูสวนสวรรค์ทั้งแปดให้กับผู้กล่าว บันทึกโดยอัล-บุคอรีย์ และมุสลิม ในเศาะฮีหฺของท่านทั้งสอง จากหะดีษ อุบาดะฮฺ บิน อัศ-ศอมิต เราะฎิยัลลอฮุอันฮุ ท่านนบีศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลัมกล่าวว่า

«مَنْ قَال: أَشْهَدُ أنْ لا إلَهَ إلا اللهُ وَحْدَهُ لا شَرِيْكَ لَهُ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، وَأَنَّ عِيسى عَبْدُ اللهِ وَابْنُ أَمَتِهِ وَكَلِمَتُهُ أَلْقَاهَا إلى مَريَم، وَرُوْحٌ مِنْهُ، وَأَنَّ الجنةَ حَقٌّ، وأنَ النار حقٌّ، أَدْخَلَهُ اللهُ مِنْ أَيِّ أَبْوابِ الجنةِ الثمانيةِ شَاءَ»

"ผู้ใดกล่าว่าว่า ฉันขอปฏิญาณตนว่าไม่มีพระเจ้าอื่นใดนอกจากอัลลอฮฺ ผู้ทรงเอกะไม่มีผู้ใดเป็นภาคีกับพระองค์ มุหัมมัดคือบ่าวและศาสนทูตของพระองค์ อีซาคือบ่าวของพระองค์ เป็นบุตรของบ่าวหญิงของพระองค์ และเป็นดำรัสของพระองค์ที่ตรัสแก่ท่านมัรยัม และเป็นวิญญาณหนึ่งจากพระองค์ และสวนสวรรค์มีจริง นรกมีจริง อัลลอฮฺจะให้เขาเข้าสวนสวรรค์จากประตูทั้งแปดตามที่เขาปรารถนา" (อัลบุคอรีย์ หะดีษเลขที่ 3435 และมุสลิม หะดีษเลขที่ 28)

ข้อสอง ผู้ที่กล่าวถ้อยคำนี้ ถึงแม้ว่าเขาต้องเข้านรกเพราะความบกพร่องผิดพลาดของเขา แต่ทว่าเขาจะถูกนำออกมาจากนรก ดังมีบันทึกในหนังสือเศาะฮีหฺทั้งสอง จากหะดีษ อนัส เราะฎิยัลลอฮุอันฮุ จากท่านนบี ศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลัม กล่าวว่า:

«يَقُولُ اللهُ عز وجلَ : وَعِزَّتِي وَجَلالِي وَكِبْرِيَائِي وَعَظَمَتِي لَأُخْرِجَنَّ مِنْها مَنْ قَال لا إلَه إلا اللهُ»

"อัลลอฮฺตะอาลากล่าวว่า "ขอสาบานด้วยเกียรติของข้า ด้วยความสูงส่งของข้า ด้วยความยิ่งใหญ่ของข้า แท้จริงข้าจะนำผู้ที่กล่าวว่า ไม่มีพระเจ้าอื่นใด

นอกจากอัลลอฮฺ ออกจากนรก” (อัลบุคอรีย์ หะดีษเลขที่ 4432 และมุสลิม หะดีษเลขที่ 192)

บันทึกโดย อัฏ-เฏาะบะรอนีย์ใน อัล-มุอฺญัม อัล-เอาสัฏ จากหะดีษ อบู ฮุร็อยเราะฮฺ เล่าว่า ท่านนบี ศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลัม กล่าวว่า:

«مَنْ قَالَ لا إِلٰه إِلا اللهُ نَفَعَتْه يومًا مِنْ دَهْرِهِ، أَصَابَهُ قَبْلَ ذلك مَا أَصَابَهُ»

“ผู้ใดกล่าวว่าไม่มีพระเจ้าอื่นใดนอกจากอัลลอฮฺ มันจะยังประโยชน์แก่เขาในวันหนึ่งข้างหน้า ไม่ว่าเขาจะประสบพบเจอกับสิ่งใดก่อนหน้านั้น” (หะดีษเลขที่ 6423)

ข้อสาม ผู้ใดกล่าวถ้อยคำนี้ก่อนจะเสียชีวิต และเขาเสียชีวิตพร้อมกับคำๆ นี้ เขาจะได้เข้าสวรรค์

บันทึกโดยอบูดาวูดในสุนันของท่าน จากหะดีษมุอาซ บิน ญะบัล เราะฎิยัลลอฮุอันฮุ เล่าว่า ท่านนบีศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลัม กล่าวว่า

«مَنْ كانَ آخرُ كَلامِهِ لا إِلٰه إِلا اللهُ دَخَلَ الجنةَ»

“ผู้ใดที่คำพูดสุดท้ายของเขาคือ ไม่มีพระเจ้าอื่นใดนอกจากอัลลอฮฺ เขาจะได้เข้าสวรรค์” (หะดีษเลขที่ 3116)

มวลการสรรเสริญทั้งหลายเป็นกรรมสิทธิ์ของอัลลอฮฺ ขออัลลอฮฺทรงประทานพร และความสันติสุขแด่นบีของเรา ท่านนบีมุฮัมมัด แด่วงศ์วานของท่าน และสหายของท่านทั้งหมด